WISCONSIN'S FIRST DEED-1793

COPY OF WISCONSIN'S FIRST DEED (French)

(French)

(In Meni Seil can familia langed lingup Channel

proved to harpen at it withen have begind and tollardian

and almostrony of casty - Moneyan Domingue Qualifornia

sipus to hard her provide a plant in progress in band to be a

bound if ye has her provide a plant in progression of him

both a sipulation might to the start of the foreground and her

bate the operation might to the about to hard towns it has

been to the providence might to the about to did towns it will

be hard to represent to make to the foreground to the town it will

be hard to have to the same to the hard towns it will

be hard to have to the same to the hard towns it will

be the hard to the proper to her have proved to the foreground

of whenever to the same to the hard proper to the hard to the foreground

of whenever to the same to the hard to the same of the foreground

of whenever to the same to the same to the same of the foreground

of whenever to the same to the same of the sa

Assiste on Olay due backer for secretary desired as the secretary of the secretary desired as the secretary desired as the secretary desired as the secretary desired as the secretary of the sec

A mine State of the said

Remark in This saw the 18 Quanter of at.

ENGLISH TRANSLATION

In One Thousand Seren Hundred and Ninety Three, were present Wabinpine and Le Tabac Noir, who have of their own free will yielded and ceded to Measieur Dominique Ducharme the land from the aumaint of the portage, at Cacalian to the end of the Meadow below it, with a depth of forty aprent; and upone the other side, facing the said portage, actions are present wide by thirty deep. The altoresaid vendors are content and satisfied with two barrels of Run, in tentinosy of which, they have inscribed ther marks; the old Wabinpine being blind, the Witnesses have made his mark for him.

S. Harrison

Lamber Macabez

Witness



Mark of Tabac Nois

The undersigned having reclaimed the right that they too had in the Portage, have likewise sold their claims and guarantee from all disturbance. They have accepted for their share five Gallons of Rum, with which they are content and satisfied. In testimony of which, they have inscribed their marks.

S. Harrison } Witness

De La Mes His son



Ratified at the Portage of Cacaline, the year of Our Lord One Thousand Seven Huadred Ninety-Six, the 31st day of July in One Thousand Seven Hundred and Ninety-Seven for a share of the Portage one Barrel of Rum.

-August 8-

In One Thousand Seven Hundred Ninety-Eight one Barrel of Rum to satisfy the underspread

— July 16—

and in Ninety-Nine one Barrel of Rum to mix with (an illegible word) to settle the quarre between them.

The same are content and mainfed.

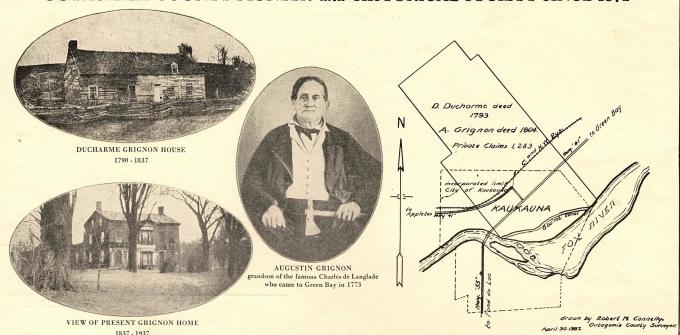
D. DUCHARME

La Tabac Noir
Wachite
Walnisman

Wachitte
Wabinjima
(Signature illegible)

ladered: Recorded on Thursday the 18 December A. D. 1828 at 10 o'clock A. M.
(Brown Co. Deeds, B. 110, 111.) ROBERT IRWIN, Jr. Register

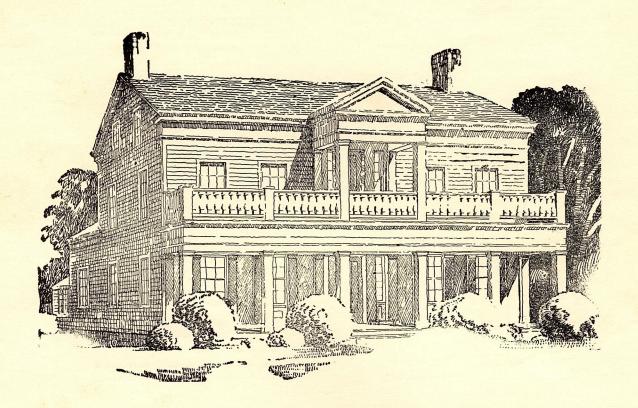
OUTAGAMIE COUNTY PIONEER and HISTORICAL SOCIETY SINCE 1872



VISIT THE GRIGNON HOME

Kaukauna, Wisconsin

And Site of Former Home Occupied by Grignon Family for Over 133 Years



Visit Historical Grignon Mansion at Kaukauna

Wisconsin's First Homestead--1790

19
 DESCENDA NT